|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Текст № | Вид текста | Переводчик | Обоснование эффективности перевода |
| 1 | Научный (диссертация) | PROMT | Переводчик содержит хороший запас диссертационной терминологии, в том числе научной и общеупотребительной. Отличная дешифровка и передача грамматических связей. Программа использует скорее книжный стиль, чем разговорный. |
| 2 | Публицистический | Google Translate | Переводчик делает упор на лексику и фразеологию, статистически наиболее вероятное и точное соответствие фрагментов текста. Нередок замечательный перевод имен собственных, терминов, выбор подходящей лексики и живых оборотов речи. |
| 3 | Физиконаучный | MrTranslate.ru | Переводчик содержит большой запас научной терминологии, формул |
| 4 | Стихотворный | SDL FreeTranslation.com | Перевод отличается хорошей лексикой и грамматикой, некоторые предложения вовсе не требуют коррекции. |